

СТРУКТУРНО-СЕМАНТИЧЕСКИЕ РАЗНОВИДНОСТИ ПОЛИПРЕДИКАТИВНОГО ПРЕДЛОЖЕНИЯ С ПАРАТАКСИСОМ И ГИПОТАКСИСОМ

Статья посвящена изучению семантической структуры полипредикативного предложения с паратаксисом и гипотаксисом в современном английском языке. Представляя информацию полипредикативного предложения как сочетание центральных и фоновых элементов, автор описывает специфику моноцентричных, бицентричных и полицентричных семантических разновидностей полипредикативных конструкций.

Ключевые слова: полипредикативное предложение с паратаксисом и гипотаксисом, паратактический комплекс, гипотактический комплекс, моноцентричные, бицентричные, полицентричные семантические типы.

K.I. Rakova

STRUCTURAL AND SEMANTIC TYPES OF MULTIPLE COMPOUND-COMPLEX SENTENCES IN MODERN ENGLISH

The article focuses on semantic structure of multiple Complex-Compound Sentence in Modern English. Considering the information implied in the multiple Complex-Compound Sentence as a combination of major and background elements the author deals with unicentric, bicentric, multicentric semantic types

Key words: multiple Complex-Compound Sentence, paratactic and hypotactic units, unicentric, bicentric, multicentric semantic types.

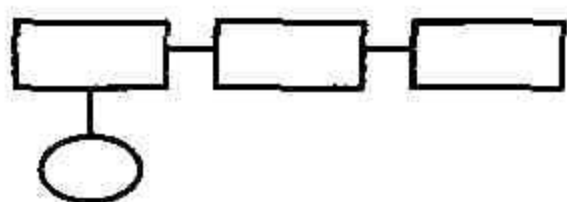
Исследованию полипредикативных паратактических конструкций в современном английском языке посвящены труды В.А.Козыкина, который установил, что в многозвенном сочинении функционируют центральные звенья, концентрирующие в себе смысловую доминанту предложения, и фоновые элементы высказывания, обладающие зависимыми от центра смысло-содержательными свойствами, которые, в отличие от центральных компонентов, факультативны. Выявление семантического центра и фона позволило выделить три типа многочастных предложений с сочинением: *моноцентричные* с одним структурно-семантическим центром и несколькими зависимыми фонами, *бицентричные* конструкции с двумя потенциально автосемантическими центрами, каждый из которых способен расширяться фонами, и *полицентричные* с несколькими автосемантическими центрами [Козыкин 1982:15-16].

В полипредикативном предложении с паратаксисом и гипотаксисом, структурные типы которых варьируются от ядерных до различных комбинаций паратактических и гипотактических комплексов [Ракова 2004 159], наблюдается аналогичная картина. в зависимости от распределения релевантной информации можно рассматривать

моноцентричные, бицентричные и полицентричные конструкции. Однако спецификой исследуемых предложений является то, что смысловая доминанта объективируется не только паратактическими компонентами, но и гипотактическим комплексом.

Изучая расширенный паратактический комплекс, необходимо отметить, что его конститuentы могут представлять как центральное смысловое звено, так и фон, например:

They were returning across country after a long day's outing with Otter, hunting and exploring on the wide uplands where certain streams tributary to their own River had their first small beginnings, and the shades of the short winter day were closing in on them, and they had still some distance to go [Grahame 1979:84].



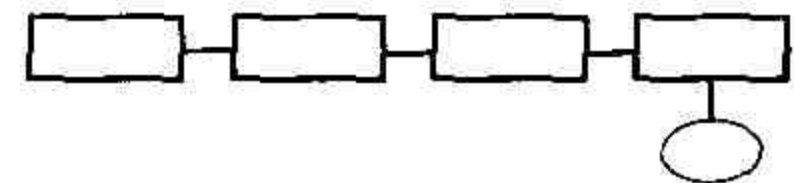
Анализируемое полипредикативное предложение с паратаксисом и гипотаксисом является моноцентричным: центральное смысловое звено выражено первым минимальным гипотактическим комплексом, а два паратактических блока представляют его фон. Гипотактическая конструкция обладает максимумом необходимой информации для продвижения сюжетной линии в последующих синтаксических единицах: друзья возвращаются домой через поля и горы, охотясь и разведывая места, где ручейки впадают в большую реку. Информация паратактического комплекса избыточна, поскольку она или повторяет, или дает дополнительные незначимые сведения. Так, в интерпозитивном блоке говорится о том, что зимний день склонялся к концу (*shades of the short winter day were closing in on them*), что не является новой информацией, так как в гипотактическом комплексе было отмечено, что друзья отправились домой после того, как провели с дядюшкой Выдрой целый день (*after a long day's outing with Otter*). Информация финального паратактического блока о том, что зверятам еще предстоит долгий путь домой, не является новой, поскольку читатель уже знает, что друзьям придется пройти через всю страну (*They were returning across country*). Однако следует отметить, что несмотря на то, что паратактические блоки образуют фоны для центрального смыслового звена (в данном случае гипотактического комплекса), семантическая связь у них весьма тесная. В основе логико-семантических отношений, возникших между паратактическими блоками, лежит противопоставление: скоро наступит ночь, а зверушки не добрались до своих норок. Информативную обусловленность финального паратактического блока и интерпозитивного можно проверить опущением интерпозитивного блока, в результате чего образуется трансформация, имеющая неудачное стилистическое оформление. Повторяющаяся информация финального паратактического блока без опоры на предыдущее звено не вполне логично встраивается в общий смысл всего предложения: зверята шли домой через всю страну и еще должны были долго идти: *They were returning across country after a long day's outing with*

Otter, hunting and exploring on the wide uplands where certain streams tributary to their own River had their first small beginnings, and they had still some distance to go

Если же опустить *финальный* паратактический блок, то образовавшаяся трансформа отвечает синтаксической и стилистической норме полипредикативного предложения без каких-либо несоответствий смысловых оттенков после дня, проведенного с дядюшкой Выдрой, зверята шли домой через поля и горы, и день клонился к концу *They were returning across country after a long day's outing with Otter, hunting and exploring on the wide uplands where certain streams tributary to their own River had their first small beginnings, and the shades of the short winter day were closing in on them* Поэтому фоны, развивающие содержательный аспект центрального звена, различаются по их информативной значимости в предложении

Моноцентричными полипредикативными предложениями могут быть и конструкции, в которых центральное смысловое звено объективируется минимальным паратактическим комплексом или одним из паратактических блоков в рамках расширенного паратактического комплекса, например

Now life is strange and changeful, and the crystal is in the steel at the point of fracture, and the toad bears a jewel in its forehead, and the meaning of moments passes like the breeze that scarcely ruffles the leaf of the willow [Warren 1979:35]



В данном предложении с расширенным паратактическим комплексом доминантное семантическое звено заключено в инициальном паратактическом блоке и заключает главный смысл всего пятичастного предложения *Now life is strange and changeful* (Жизнь изменчива и полна причуд) Анализируемый структурно-семантический центр имеет три зависимых фона, образованных двумя паратактическими блоками и финальным гипотактическим комплексом *the crystal is in the steel at the point of fracture, and the toad bears a jewel in its forehead, and the meaning of moments passes like the breeze that scarcely ruffles the leaf of the willow* Автор делится своими философскими размышлениями на тему странностей жизни, прибегая к метафорам о самоцвете, твердость которого можно определить, разбив его (Фон 1), о жабе, которую может украсить изумруд (Фон 2) и о непостижимости смысла жизни (Фон 3) Фоны содержат информацию, иллюстрирующую главный тезис, и если их опустить, то смысл предложения сохранится, поскольку фоны лишь придают выразительность и большую экспрессию мысли, заключенной в центральном звене, концентрирующем смысловую доминанту *Now life is strange and changeful* Это подтверждается предшествующим и последующим контекстом данного предложения

(Предтекст) *Perhaps that was the moment when Slade made his fortune*

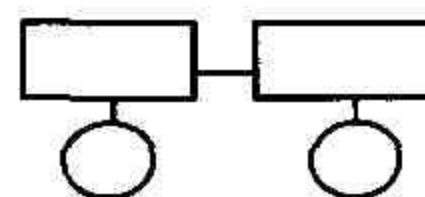
(Трансформа) *Now life is strange and changeful*

(Последующий контекст) *Well, anyway, when Repeal came and mailmen had to use Mack trucks to haul the applications for licenses over to the City Hall Slade got a license He got a license immediately, and he got a swell location, and he got the jack to put in leather chairs kind to the femurs, and a circular bar, and Slade, who never had a dime in his life after he paid rent and protection, not stands in the shadows under the murals of undressed dames in the midst of the glitter of chromium and tinted mirrors « »*

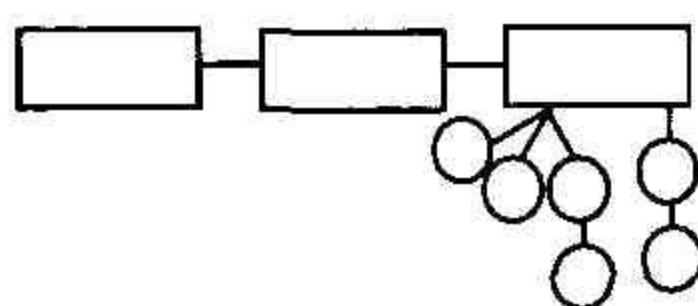
В исследуемом фрагменте повествуется о знакомом Джека, некоем Слайде, которому улыбнулась судьба (предтекст) ему повезло получить лицензию, выгодное место и открыть бар, где он разбогател на продаже пива после отмены сухого закона (последующий контекст) Смысл повествования не меняется, если вставить в последовательность предложений трансформу анализируемой конструкции

Предложения с бицентричной и полицентричной семантической структурой также характерны для полипредикативных конструкций с паратакиссом и гипотакиссом Возникновение подобных предложений определяется структурными особенностями полипредикативного предложения, количеством гипотактических, паратакических комплексов и сочетанием связей, формирующих их, например

1 *The ship was no sooner out of the Humber than the wind began to blow and the sea to rise in a most frightful manner, and, as I had never been at sea before, I was most inexpressibly sick in body and terrified in mind* [Электронный ресурс Код доступа [http //www literaturepage com/read/robinsoncrusoe-6 html](http://www.literaturepage.com/read/robinsoncrusoe-6.html)]



2 *But the Badger never came along, and every day brought its amusements, and it was not till summer was long over, and cold and frost and miry ways kept them much indoors and the swollen river raced past outside their windows with a speed that mocked at boating of any sort or kind that he found his thoughts dwelling again with much persistence on the solitary grey Badger, who lived his own life by himself, in his hole in the middle of the Wild Wood* [Grahame 1979 47]



Первое предложение, образованное из двух минимальных гипотактических комплексов, которые объединены сочинительной связью, относится к бицентричным конструкциям Автосемантичность двух гипотактических комплексов доказывается трансформацией четырехчастной конструкции в два бипредикативных предложения, первое из которых описывает корабль и штормящее море, а второе – состояние молодого человека, который впервые отправился в морское путешествие

a) *The ship was no sooner out of the Humber than the wind began to blow and the sea to rise in a most frightful manner*

б) *As I had never been at sea before, I was most inexpressibly sick in body and terrified in mind*

Исследуемый тип предложения основывается на двух семантических центрах без сопутствующих фонов

Второе предложение, сформированное из расширенного паратактического комплекса и расширенного гипотактического комплекса, представляет собой полицентричную конструкцию. Информация девятичастного предложения концентрируется вокруг трех семантических центров: а) сообщение о Барсуке, который не появлялся у друзей, б) описание будней, в) размышления Крота об одиноком Барсуке

* – *But the Badger never came along*

– *Every day brought its amusements*

– *It was not till summer was long over, and cold and frost and mury ways kept them much indoors and the swollen river raced past outside their windows with a speed that mocked at boating of any sort or kind that he found his thoughts dwelling again with much persistence on the solitary grey Badger who lived his own life by himself, in his hole in the middle of the Wild Wood*

В данном случае семантические центры образуют два паратактических блока и гипотактический комплекс, основанный на сочетании 4 видов связи однородного соподчинения, последовательного подчинения, неоднородного соподчинения и последовательного подчинения. Семантические центры анализируемого предложения функционируют без зависимых фоновых звеньев.

Таким образом, информационную структуру полипредикативного предложения с паратаксисом и гипотаксисом можно исследовать как комбинацию центральных и фоновых элементов, формирующих моноцентричные, бицентричные и полицентричные конструкции, специфика которых обусловлена как структурными, так и контекстуальными факторами.

Литература:

Козыкин В. А. Многозвенные предложения с сочинением в современном английском языке

Дис. канд. филол. наук – М., 1982

Ракова К. И. Типы полипредикативного предложения с сочинением и подчинением в современном английском языке // Научная мысль Кавказа, Приложение 10 – Ростов-на-Дону, 2004 – С. 157-167

Defoe D. Robinson Crusoe // <http://www.literaturepage.com/read/robinsoncrusoe-6.html>

Grahame K. The Wind in the Willows - Methuen Children's Books/-London, 1979 -256p

Warren R. P. All the King's Men -Moscow, 1979 - 448 c